



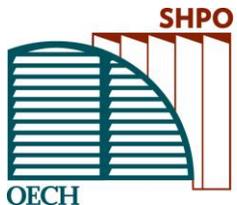
GOBIERNO DE PUERTO RICO  
Oficina Estatal de Conservación Histórica



Casa - Oficina de Turismo, Arroyo

# Proyecto de Reconocimiento e Inventario de Centros Urbanos de los 78 Municipios de Puerto Rico

*Emergency Supplemental Historic Preservation  
Fund, Hurricanes Harvey, Irma and María  
(ESHPPF-HIM)*



OFICINA ESTATAL DE  
CONSERVACIÓN HISTÓRICA  
OFICINA DEL GOBERNADOR

STATE HISTORIC  
PRESERVATION OFFICE  
OFFICE OF THE GOVERNOR

## Fondos ESHPF-HIM

Efectivo al 1 de marzo de 2019, National Park Service (NPS) Grants Division, aprobó el Emergency Supplemental Historic Preservation Fund, Hurricanes Harvey, Irma and María (ESHPF-HIM) para los estados y territorios afectados por los mencionados huracanes.

# Inventario

El **reconocimiento general** y el **estudio intensivo** son dos tareas mediante las cuales se recopila información escrita y gráfica de propiedades históricas. Se realizan con el objetivo de identificar recursos en un área o bajo un tema, seguido por la evaluación de elegibilidad de propiedades al RNLH.



Escuela Agustín Stahl, Bayamón

# Trabajo de campo

La OECH ha determinado los límites a inventariar.

La cantidad de propiedades dependerá de los límites del casco urbano establecidos por la OECH.

Se podrá escoger una región (previamente definida por la OECH) o uno o más municipios.

Primordialmente, se llenará la información correspondiente al inventario general.



# Trabajo de campo

Se inventariarán **todas las parcelas/propiedades dentro del límite** incluyendo solares baldíos.

Las tabletas facilitarán el trabajo de campo. Se recomienda su uso.

Una parcela podría contener más de una propiedad. En ese caso, se inventariarán todas las propiedades dentro de la parcela individualmente.







# Intensivo (parte opcional)

**Inventario intensivo/Intensive inventory**

Clasificación/Classification

Dueño(a) original de la propiedad/First owner information -- desde/from (año/year) hasta/to (año/year)

Observaciones sobre el(la) dueño(a)/Owner findings

Nombre del listado de múltiples propiedades al que pertenece/Name of related multiple property listing/Representación en inventarios existentes/Representation in Existing Surveys (HABS/HAER/HALS, survey, other)

Listado de propiedades múltiples/Multiple properties list

Inventarios/Inventories

Distritos/Districts

Cantidad y nombres de recursos contribuyentes incluidos anteriormente en el Registro Nacional/Number and name of contributing resources previously listed in the National Register

cantidad/number nombre/name

Función o uso histórico/Historic function or use

Categoría de la función o uso histórico/Historic function or use category desde/from (año/year) hasta/to (año/year)

Subcategoría/Sub-category

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	

Otros usos (incluid fecha)/Other uses (add date)

Descripción de la propiedad/Property description

Descripción de espacios interiores (incluid configuración y elementos)/Description of interior spaces (including arrangement and elements)

Divisiones verticales o crujeas/Number of vertical divisions or bays

Terminación de los muros/Wall finish Terminación de techo/Roof materials Terminación de pisos/Floor materials

Tipo de elemento: ubicación, número, material, integridad y condición/Type of feature: location, number, material, integrity and condition

tipo/ type	ubicación/ location	cantidad/ number	material/ material	condición/ condition	integridad/ integrity
--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--

Otro/Other

**Sistema estructural/Structural system**

Tipo/Type cimientos/foundations techo/roof

Material 1 paredes/walls

Material 2 vigas/beams columnas/columns

**Edificios auxiliares/externos/Ancillary features/outbuildings**

cantidad/number tipo/type localización/location

**Otros elementos hechos por el ser humano/Other human-made elements**

Carreteras/Roadways

Estructuras contemporáneas/Contemporary structures

Características del paisaje/Landscape features

**Alteraciones o cambios/Alterations or changes**

fecha/date naturaleza/nature

fecha/date naturaleza/nature

fecha/date naturaleza/nature

**Propiedades que han sido trasladadas/For moved properties**

Fecha de traslado/Date of move

Descripciones de ubicación, orientación y configuración históricamente y después del movimiento/Descriptions of location, orientation, and setting historically and after the move

Razón para el traslado/Reasons for the move

Método de traslado/Method of moving

Efecto del traslado en la integridad histórica/Effect of the move and the new location on the historic integrity of the property

**Para edificios restaurados y reconstruidos/For restored and reconstructed buildings**

Base histórica para el trabajo/Historical basis for the work

Cantidad de material histórico restante y material de reemplazo/Amount of remaining historic material and replacement material

Efecto del trabajo en la integridad histórica de la propiedad/Effect of the work on the property's historic integrity

Para las reconstrucciones, si el trabajo se realizó como parte de un plan maestro, explique/For reconstructions, whether the work was done as part of a master plan, explain

Para las propiedades en las que el espacio abierto o el paisaje se agrega a la importancia o al entorno de la propiedad, como las propiedades rurales, los campus universitarios o los terrenos de los edificios públicos/For properties where landscape or open space adds to the significance or setting of the property, such as rural properties, college campuses, or the grounds of public buildings

Aspecto histórico y estado actual de las características naturales/historic appearance and current condition of natural features

Usos de la tierra, características del paisaje y vegetación que caracterizan a la propiedad durante el período de importancia/Land uses, landscape features, and vegetation that characterized the property during the period of significance

Para propiedades industriales donde el equipo y la maquinaria están intactos/For industrial properties where equipment and machinery are intact

Tipos, fecha aproximada y función de la maquinaria/Types, approximate date, and function of machinery

Relación de la maquinaria con las operaciones industriales históricas de la propiedad/Relationship of machinery to the historic industrial operations of the property

**Declaración de importancia/Statement of significance**

Criterios del Registro Nacional aplicables/Applicable National Register criteria

A  B  C  D

Consideraciones de criterios/Criteria of consideration / Propiedad es/Property is:

A  B  C  D  E  F  G

Áreas de importancia/Areas of significance Período de importancia/Period of significance Fechas significativas/Significant dates

desde/from (año/year) hasta/to (año/year)

Personajes significativos/Significant people

Período precolombino/Pre Columbian period (antes/before 1492)

Período pos contacto/Post contact period (después/after 1492)

Descripción narrativa de importancia/Narrative statement of significance

**Información geográfica descriptiva/Descriptive geographical information**

Descripción de los límites de la propiedad/Verbal boundary description Justificación de elección de límites/Boundary justification

**Métodos de investigación/Research methods** **Documentación adicional/Additional documentation**

**Referencias bibliográficas principales/Major bibliographical references**

Nombre del (de la) investigador(a)/Researcher name

Formulario completado por/Form prepared by Fecha/Date recorder

# Presupuesto

- La OECH ha presupuestado \$10.00 por propiedad documentada dentro de los límites propuestos.

## Restricciones o actividades no elegibles de los fondos HIM\*

- NO pueden ser usados para cubrir costos indirectos (materiales de oficina, equipos o tecnología para oficina, mercadeo, servicios de beneficios o gratificaciones para empleados, entre otros).
- NO podrán ser utilizados para la adquisición de propiedad inmueble.
- NO pueden parearse con algunas fuentes federales.
- NO pueden ser utilizados para cumplir con los requisitos de la Sección 106 del NHPA.

\*Para más información consulte "2 CFR Subpart D - Post Federal Award Requirements. Property Standards (200.310 - 200.316)" y "Historic Preservation Fund Grants Manual. Chapter 19 Property Management Standards"

## Requisitos para someter propuestas

- La persona a cargo del equipo de trabajo debe cumplir con los estándares profesionales del Secretario de lo Interior de los Estados Unidos. (Ver *Guía general para preparar propuestas. Fondo Suplementario de Conservación Histórica de Emergencia: Huracanes Harvey, Irma y María (ESHPPF-HIM)*).
- Entregar el *Formulario de propuesta. Programa de estudio e inventario. Fondo Suplementario de Conservación Histórica de Emergencia (ESHPPF-HIM)*), debidamente cumplimentado en su totalidad.
- Cumplir con el calendario establecido por la OECH.

**Nota:** A partir del 18 de diciembre de 2020, podrá encontrar en la página electrónica de la OECH ([www.oech.pr.gov](http://www.oech.pr.gov)) los documentos relacionados a la preparación de la propuesta:

- Mapas de delimitación de centros urbanos
- Guía general para preparar propuestas
- Formulario de propuesta
- Otros documentos de interés

# Formulario de propuesta

**FORMULARIO DE PROPUESTA**  
**PROGRAMA DE ESTUDIO E INVENTARIO**  
**FONDO SUPLEMENTARIO DE CONSERVACIÓN HISTÓRICA DE EMERGENCIA – ESHPF-HIM**  
**OFICINA ESTATAL DE CONSERVACIÓN HISTÓRICA**  
**OFICINA DEL GOBERNADOR**

**A. INFORMACIÓN SOBRE EL/LA PROPONENTE**

1. Nombre: \_\_\_\_\_ Ocupación/Título: \_\_\_\_\_
2. Entidad representada (si alguna): \_\_\_\_\_
3. Dirección residencial: \_\_\_\_\_
4. Dirección postal: \_\_\_\_\_
5. Teléfono: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

**B. INFORMACIÓN SOBRE EL/LA INVESTIGADOR/A PRINCIPAL**

1. Nombre: \_\_\_\_\_ Grado Académico/Campo: \_\_\_\_\_
2. Ocupación/Título: \_\_\_\_\_ Compañía: \_\_\_\_\_
3. Entidad representada (si alguna): \_\_\_\_\_
4. Dirección residencial: \_\_\_\_\_
5. Dirección postal: \_\_\_\_\_
6. Teléfono: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

**C. INFORMACIÓN SOBRE EL PROYECTO PROPUESTO**

1. Título del Proyecto Propuesto: \_\_\_\_\_
2. Objetivo(s) del proyecto propuesto: \_\_\_\_\_
3. Metodología propuesta, según clasificación del proyecto: (Véase Guía general para preparar propuestas. Programa de estudio e inventario (ESHPF-HIM)).
4. Extensión del área de estudio del proyecto (acres): \_\_\_\_\_
5. Productos anticipados del proyecto: \_\_\_\_\_
6. Bibliografía: \_\_\_\_\_
7. Equipo de trabajo: (Véase Guía general para preparar propuestas. Programa de estudio e inventario (ESHPF-HIM)).

**Tabla A: Equipo de trabajo**

#	Nombre	Posición	Profesión/Grado Académico
A			
B			
C			
D			
E			
F			
G			
H			
I			
J			
K			

8. Calendario de trabajo: (Véase Guía general para preparar propuestas. Programa de estudio e inventario (ESHPF-HIM)).

**Tabla B: Calendario de trabajo para el proyecto propuesto**

Actividad	Personal	Meses												
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10			
Reuniones con OECH														
Orientación al equipo de trabajo														
Fase de acopio (investigación de campo, llenar fichas y documentación fotográfica de propiedades, entrevistas con vecinos/as, etc.)														
Fase de procesamiento de datos (revisión de fichas y organización de la información)														
Entrega de productos parciales														
Entrega de informes parciales mensuales														
Entrega del informe final preliminar														
Entrega de productos e informe final														

Nota: Este calendario debe reflejar las actividades expresadas en la narrativa de la metodología.

9. Presupuesto: (Véase Guía general para preparar propuestas. Programa de estudio e inventario (ESHPF-HIM)).

**Tabla C: Presupuesto (resumen)**

Tarea: Cantidad de propiedades a inventariar	Municipio	Subtotal (\$)*
<b>Gran total</b>		
*\$10.00 por propiedad		

## Proceso de selección

- La fecha límite para someter propuestas a la OECH será el 15 de enero de 2021, 5:00PM.
- Se enviarán propuestas a [submissions@prshpo.pr.gov](mailto:submissions@prshpo.pr.gov).
  - En formato PDF, con asunto: "ESHPPF-HIM PROPUESTA- Proyecto de Reconocimiento e Inventario".
- Se enviarán preguntas a [submissions@prshpo.pr.gov](mailto:submissions@prshpo.pr.gov).
  - En formato PDF, con asunto: "ESHPPF-HIM PREGUNTA- Proyecto de Reconocimiento e Inventario".
- Se realizará una **evaluación** competitiva\* de las propuestas.

\*La competitividad de las propuestas estará determinada por su calidad metodológica y las cualificaciones del personal según los requisitos establecidos por el Secretario de lo Interior (*Secretary of the Interior's Professional Qualification Standards*) de los Estados Unidos de América.

## Proceso de selección y contratación

- Se **notificará** por escrito sobre la determinación tomada.
- Se realizará una **segunda orientación** para ofrecer detalles específicos del proyecto a las personas proponentes seleccionadas.
- La **contratación** estará sujeta al cumplimiento con los requisitos antes descritos.
- **Contratación** - se firman los contratos.



## Calendario administrativo

30 de noviembre de 2020	Publicación del anuncio
15 de diciembre de 2020	Reunión de orientación
<b><u>15 de enero de 2021</u></b>	Fecha límite para entrega de propuestas
18 al 22 de enero de 2021	Evaluación de propuestas
25 al 30 de enero de 2021	Notificación de determinaciones finales
5 de febrero 2021	Segunda reunión de orientación
8 al 19 de febrero 2021	Periodo de contrataciones
Febrero de 2021	Inicio de calendarios de proyectos contratados